

CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU

ADRODDIAD I'R PWYLLGOR DEDDFAU

Gorchymyn y Diwydiant Cyflenwi Trydan (Gwerthoedd Ardethol) 2000

Y Cefndir

Mae'r gorchymyn hwn yn dilyn yn uniongyrchol o Reoliadau'r Rhestr Ardrethu Ganolog (Cymru) 1999 a chyfeirir y Pwyllgor at yr adroddiad a gafodd ei ystyried ynglŷn â hwy yn y cyfarfod ar 16 Tachwedd 1999.

Bydd y busnesau sy'n ymddangos yn y rhestr ardrethu ganolog (sef y rhai sy'n perthyn i ymgymeriadau cyfleustodau cyhoeddus y soniwyd amdanynt o'r blaen) yn cael eu gwerthoedd ardrethol wedi'u rhagnodi gan y Cynulliad Cenedlaethol.

Mae paragraff 3(2) o Atodlen 6 i Ddeddf Cyllid Llywodraeth Leol 1988 yn rhoi pwerau i'r Cynulliad i osod y rheolau a'r prisiadau arferol o'r neilltu (drwy orchymyn) a rhagnodi yn eu lle reolau amgen ar gyfer penderfynu gwerth ardrethol dosbarthiadau o hereditamentau, neu ragnodi gwerthoedd i hereditamentau sy'n ymddangos ar y rhestr ardrethu ganolog.

Ymhellach, yn yr enghraifft benodol hon defnyddir hefyd bwerau sydd ar gael o dan baragraff 3(1) o Atodlen 6, lle gall y Cynulliad Cenedlaethol drwy orchymyn ddarparu nad yw hereditament o ddisgrifiad a ragnodir yn y gorchymyn i gael ei brisio drwy'r rheolau arferol ac y gellir rhagnodi rheolau amgen eto.

Mae'r gorchymyn i bob pwrpas yn disodli Gorchymyn y Diwydiant Cyflenwi Trydan (Gwerthoedd Ardrethol) 1994, y cafodd yntau hefyd ei wneud o dan y ddau baragraff 3(1) a 3(2) ac a oedd yn gymwys ar gyfer y blynyddoedd ariannol rhwng 1 Ebrill 1995 a 31 Mawrth 2000.

Rheol Sefydlog 11.5

Nid oes unrhyw bwyntiau wedi'u nodi fel materion y mae angen i'r Pwyllgor wahodd y Cynulliad i roi sylw arbennig iddynt.

Sylwadau ar y Gorchymyn

Rhoddwyd digon o gyfle i Gynghorwyr Cyfreithiol y Pwyllgor roi eu sylwadau ar y gorchymyn yn y cyfnod cynnar ac o ganlyniad cafodd cywiriadau eu gwneud.

Erthygl 10

Deallir y dylai'r cromfachau o gwmpas "v – V" yn y mynegiad/fformwla fod hefyd o gwmpas hanner isaf y ffracswin (y "V" arall) (fel a geir yn Erthygl 9). Ymddengys bod hyn yn cael ei achosi gan afreoleidd-dra cyfrifiadurol a chaiff ei gywiro, fe ddeallwn, yn y print terfynol.

Troednodiadau

Caiff y rhain eu dyrannu i'r tudalennau perthnasol yn y fersiwn printiedig terfynol yn ôl yr arfer.

DYLAN M HUGHES

Cynghorydd Cyfreithiol Cynorthwyol

Y Pwyllgor Deddfau

Dydd Gyl Dewi 2000

Rhif Cyf: LAD-01-01-058

Cynulliad Cenedlaethol Cymru

National Assembly for Wales

OFFERYNNAU STATUDOL

2000 Rhif (Cy.)

STATUTORY INSTRUMENTS

ARDRETHU A PHRSIO, CYMRU

2000 No. (W.)

RATING AND VALUATION, WALES

**Gorchymyn y Diwydiant Cyflenwi Trydan
(Gwerthoedd Ardrethol) (Cymru) 2000**

**The Electricity Supply Industry (Rateable Values)
(Wales) Order 2000**

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)

Caiff yr Ysgrifennydd Gwladol, o dan baragraff 3 (1) o Atodlen 6 i Ddeddf Cyllid Llywodraeth Leol 1988, ddarparu, drwy orchymyn, na ddylid priso hereditament o ddisgrifiad a ragnodir yn y gorchymyn ar gyfer ardrethu annomestig ar y sail a nodir ym mharagraffau 2 i 2C o'r Atodlen honno (hynny yw, wrth gyfeirio at y rhent y byddai tenant tybiedig yn ei dalu am yr hereditament bob blwyddyn), ond ar sail rheolau rhagnodedig.

O dan baragraff 3(2) o Atodlen 6, caiff yr Ysgrifennydd Gwladol ddarparu, drwy orchymyn, yn achos hereditamentau annomestig sydd i'w dangos ar y rhestr ardrethu canolog i Gymru ("hereditamentau'r rhestr ganolog") na fydd sail y prisiad a gynhwysir ym mharagraffau 2 i 2B o'r Atodlen honno yn gymwys, ac yn lle hynny caiff ddarparu y bydd gwerthoedd ardrethol yr hereditamentau hynny fel y'u pennir yn y gorchymyn neu fel y penderfynir arnynt yn unol â rheolau rhagnodedig.

Breindir y pwerau hyn bellach yng Nghynulliad Cenedlaethol Cymru.

Mae erthygl 4 o'r Gorchymyn hwn (sy'n gymwys i Gymru'n unig) yn diddymu, yn ddarostyngedig i rai eithriadau, gydag effaith o 1 Ebrill 2000 ymlaen, Gorchymyn y Diwydiant Cyflenwi Trydan (Gwerthoedd Ardrethol) 1994, a wnaed o dan baragraffau 3(1) a 3(2) ac a oedd yn gymwys mewn perthynas â'r blynyddoedd yn dechrau ar 1 Ebrill 1995 neu wedyn.

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Order)

Under paragraph 3(1) of Schedule 6 to the Local Government Finance Act 1988, the Secretary of State may by order provide that a hereditament of a description prescribed in the order is not to be valued for non-domestic rating on the basis set out in paragraphs 2 to 2C of that Schedule (that is to say, by reference to the rent a hypothetical tenant would pay for the hereditament on an annual basis), but on the basis of prescribed rules.

Under paragraph 3(2) of Schedule 6, the Secretary of State may by order provide that, in the case of non-domestic hereditaments to be shown in the central rating list for Wales ("central list hereditaments") the basis of valuation contained in paragraphs 2 to 2B of that Schedule shall not apply, and instead their rateable values shall be such as are specified in the order or determined in accordance with prescribed rules.

These powers are now vested in the National Assembly for Wales.

Article 4 of this order (which applies to Wales only) revokes, subject to certain savings, with effect from 1st April 2000, the Electricity Supply Industry (Rateable Values) Order 1994, which was made under both paragraphs 3(1) and 3(2) and applied in respect of years commencing on or after 1st April 1995.

Mae erthygl 5 yn rhagnodi, yn unol â pharagraff 3 (1) o Atodlen 6, hereditamentau a ddefnyddir neu sydd ar gael ar gyfer eu defnyddio yn gyfan gwbl neu'n bennaf at gynhyrchu trydan drwy gyfrwng peiriannau o ddisgrifiad penodol. Mae erthygl 6 yn cynnwys rheolau ar gyfer canfod gwerthoedd ardrethol yr hereditamentau hynny yn y pum mlynedd sy'n dechrau ar 1 Ebrill 2000.

Article 5 prescribes, in pursuance of paragraph 3(1) of Schedule 6, hereditaments used or available for use wholly or mainly for the purpose of generating electricity by means of certain descriptions of plant. Article 6 contains rules for ascertaining the rateable values of such hereditaments in the five years beginning on 1st April 2000.

Mae erthygl 8 yn rhagnodi, yn unol â pharagraff 3 (2) o Atodlen 6, gwerthoedd ardrethol hereditamentau'r rhestr ganolog a ddefnyddir neu sydd ar gael ar gyfer eu defnyddio i drosglwyddo trydan am y flwyddyn yn dechrau ar 1 Ebrill 2000. Mae erthyglau 9 a 10 yn darparu ar gyfer ailgyfrifo'r gwerthoedd ardrethol hynny bob blwyddyn am y blynyddoedd canlynol, ar sail fformwla safonol.

Article 8 prescribes, in pursuance of paragraph 3(2) of Schedule 6, the rateable values of central list hereditaments used or available for use for the transmission of electricity for the year beginning on 1st April 2000. Articles 9 and 10 provide for the annual recalculation of those rateable values for subsequent years, on the basis of a standard formula.

OFFERYNNAU STATUDOL

**STATUTORY
INSTRUMENTS**

2000 Rhif (Cy.)

2000 No. (W.)

ARDRETHU A PHRISIO, CYMRU

**RATING AND
VALUATION,
WALES**

**Gorchymyn y Diwydiant Cyflenwi Trydan
(Gwerthoedd Ardrethol) (Cymru) 2000**

Wedi'i wneud 2000

Yn dod i rym 1 Ebrill 2000

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn gwneud y Gorchymyn canlynol drwy arfer y pwerau a roddwyd i'r Ysgrifennydd Gwladol gan adrannau 143(1) a (2) o Ddeddf Cyllid Llywodraeth Leol 1988(a) a pharagraff 3(1) a (2) o Atodlen 6 iddi ac a freiniwyd ynddo bellach(b), i'r graddau y maent yn arferadwy yng Nghymru.

RHAN 1 RHAGARWEINIOL

Enwi, cychwyn a chymhwyso

The Electricity
Supply Industry
(Rateable Values)
(Wales) Order 2000

Made 2000

*Coming into force 1st
April 2000*

*The National
Assembly for Wales
makes the following
Order in exercise of
the powers
conferred on the
Secretary of State,
by sections 143(1)
and (2) of, and
paragraph 3(1) and
(2) of Schedule 6,
to the Local
Government
Finance Act 1988
(a) and now vested
in it(b) in so far as
exercisable in
Wales.*

**PART I
PRELIMINARY**

**Citation,
commencement
and application**

1. -(1) Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Diwydiant Cyflenwi Trydan (Gwerthoedd Ardrethol) (Cymru) 2000 a daw i rym ar 1 Ebrill 2000.

(2) Mae'r gorchymyn hwn yn gymwys i Gymru'n unig.

Dehongli

2. Yn y Gorchymyn hwn -

ystyr "blwyddyn" ("*year*") yw blwyddyn ariannol daladwy ;

ystyr "y Ddeddf" ("*the Act*") yw Deddf Cyllid Llywodraeth Leol 1988;

ystyr "gallu cynhyrchu net a ddatgenir" ("*declared net capacity*"), mewn perthynas â pheiriannau cynhyrchu yw'r cynhyrchiad uchaf o drydan (wrth y terfynellau cynhyrchu) y gellir ei gynnal am gyfnod amhenodol, o dan yr amodau perthnasol, heb achosi niwed i'r peiriannau, gan dynnu o'r gallu cynhyrchu hwnnw yr hyn a ddefnyddir gan y peiriannau, ac a fynegir mewn megawattiau hyd at y ganfed ran agosaf o fegawat;

1. -(1) This Order may be cited as the Electricity Supply Industry (Rateable Values) Order 2000 and shall come into force on 1st April 2000.

(2) This order applies only to Wales.

Interpretation

2. In this Order –

"the Act" ("*y Ddeddf*") means the Local Government Finance Act 1988;

"declared net capacity", ("*gallu cynhyrchu net a ddatgenir*") in relation to generating plant means the highest generation of electricity (at the generator terminals) which can be maintained indefinitely, under the relevant conditions, without causing damage to the plant, less so much of that capacity as is consumed by the plant, expressed in megawatts to the nearest one hundredth part of a

megawatt;

(At ddibenion y diffiniad hwn ar gyfer y peiriannau cynhyrchu hynny a'u hunig neu eu prif ffynhonnell ynni yw drwy losgi olew neu lo, yr amodau perthnasol yw bod y dr sy'n mynd i'r system oeri yn un deg naw gradd Celsius os caiff y dr oeri ei gylchredeg ar yr hereditament i'w aildefnyddio yn y system oeri, neu ym mhob achos arall deg gradd Celsius.

Ar gyfer peiriannau cynhyrchu a'u hunig neu eu prif ffynhonnell ynni yw gwynt, mae cyflymder y gwynt yn ddigon i yrru'r peiriannau cynhyrchu ar eu cynhyrchiad uchaf o drydan.

Ar gyfer peiriannau cynhyrchu a'u hunig neu eu prif ffynhonnell ynni yw dr, mae llif y dr yn ddigon i yrru'r peiriannau cynhyrchu ar eu cynhyrchiad uchaf o drydan.

Ar gyfer pob math arall ar beiriannau cynhyrchu yr amodau perthnasol yw, bod tymheredd yr awyr yn lleoliad yr hereditament yn ddeg gradd Celsius ac mae gwasgedd yr aer yn 1013mbar); ac

(For the purposes of this definition for the generating plant whose sole or primary source of energy is the burning of oil or coal, the relevant conditions are that the water entering the cooling system is nineteen degrees Celsius if the cooling water is circulated on the hereditament for re-use in the cooling system, or in all other cases ten degrees Celcius.

For generating plant whose sole or primary source of energy is wind, the wind speed is sufficient to power the generating plant at its highest generation of electricity.

For generating plant whose sole or primary source of energy is water, the water flow is sufficient to power the generating plant at its highest generation of electricity.

For all other types of generating plant the relevant

conditions are that, in the locality of the hereditament, the air temperature is ten degrees Celcius and the air pressure is 1013mbar)

ystyr "peiriannau cynhyrchu" ("*generating plant*"), mewn perthynas â hereditament, yw peiriannau yn yr hereditament neu arno a ddefnyddir neu sydd ar gael ar gyfer eu defnyddio i'r diben o gynhyrchu trydan

"generating plant" ("*peiriannau cynhyrchu*"), in relation to a hereditament, means plant in or on the hereditament which is used or available for use for the purposes of generating electricity; and

"year" ("*blwyddyn*") means a chargeable financial year.

Talgrynnu Rhifau

3. Pan (ar wahân i'r erthygl hon) fydd unrhyw werth ardrethol y penderfynir arno o dan y Gorchymyn hwn yn cynnwys ffracsiwn o bunt-

(a) rhaid talgrynnu'r ffracsiwn i un bunt os bydd yn fwy na 50c, a

Rounding of Numbers

3. Where (apart from this article) any rateable value determined under this Order would include a fraction of a pound –

(a) the fraction shall be made up to one pound if it would exceed 50p, and

(b) rhaid anwybyddu'r ffracsiwn os bydd yn 50c neu'n llai.

(b) the fraction shall be ignored if it would be 50p or less.

Diddymiadau ac Eithriadau

Revocations and Savings

4. -(1) Yn ddarostyngedig i baragraff (2), diddymir drwy hyn y canlynol gydag effaith o 1 Ebrill 2000 i'r graddau y maent yn gymwys i Gymru:

4. -(1) Subject to paragraph (2) the following are hereby revoked with effect from 1st April 2000 in so far as they are applicable to Wales:

(a) (a) Gorchymyn Cynhyrchwyr Trydan (Gwerthoedd Ardrethol) 1994**(c)**;

(a)(a) the Electricity Generators (Rateable Values) Order 1994**(c)**;

(b) (b) Gorchymyn Diwydiant Cyflenwi Trydan (Gwerthoedd Ardrethol) (Diwygio) 1995**(ch)**;

(b) (b) the Electricity Supply Industry (Rateable Values) (Amendment) Order 1995**(d)**;

(c) (c) erthygl 2 o Orchymyn Diwydiant Cyflenwi Trydan ac Ymgymrwyr Dr (Gwerthoedd Ardrethol) (Diwygio) 1996**(d)** a'r gyfran honno o erthygl 1 sy'n cael effaith i ddibenion erthygl 2.

(c) (c) article 2 of the Electricity Supply Industry and Water Undertakers (Rateable Values) Amendment Order 1996**(e)** and so much of article 1 as has effect for the purposes of article 2.

(2) Bydd y Gorchmynion a grybwyllir ym mharagraff 1 yn parhau i gael effaith ar 1 Ebrill 1995 neu wedyn at ddibenion y canlynol neu at ddibenion sy'n gysylltiedig â'r canlynol-

(2) The Orders mentioned in paragraph (1) shall continue to have effect on and after 1st April 1995 for the purposes of or for purposes in connection with –

(a) (a) unrhyw newid i restr a luniwyd cyn 1 Ebrill 2000; neu

(a)(a) any alteration of a list compiled before 1st April 2000; or

(b) (b) unrhyw ddarpariaeth a wnaed gan reoliadau a wnaed o dan adran 58 o'r Ddeddf(**dd**) (darpariaeth arbennig ar gyfer 1995 ac ymlaen) ynglŷn â'r swm taladwy o ran hereditament am gyfnod perthnasol fel y'i diffinnir yn yr adran honno.

(b)(b) any provision made by regulations made under section 58 of the Act(**f**) (special provision for 1995 onwards) as to the chargeable amount as regards a hereditament for a relevant period as defined in that section.

RHAN II CYNHYRCHU TRYDAN

PART II ELECTRICITY GENERATION

Gwerth Ardrethol

Rateable Value

5.-(1) Mae erthygl 6 yn gymwys i ddsbarth ar hereditamentau y mae'r amodau ym mharagraff (2) wedi'u cyflawni yn eu cylch.

5. -(1) Article 6 applies to the class of hereditaments in relation to which the conditions in paragraph (2) are fulfilled.

(2) Yr amodau a grybwyllir ym mharagraff (1) yw bod -

(a) yr hereditament yn cynnwys tir, peiriannau neu adeiladau a ddefnyddir at gynhyrchu trydan, neu sydd ar gael i gynhyrchu trydan a bod y defnydd hwnnw yn unig neu'n brif swyddogaeth yr hereditament a

(b) y peiriannau cynhyrchu naill ai -

(i) yn defnyddio per gwynt, llanw, neu ddr fel eu prif ffynhonnell ynni; neu

(ii) a chanddynt allu cynhyrchu net a ddatgenir o 500 cilowat neu ragor.

(3) Wrth benderfynu ai cynhyrchu trydan yw prif swyddogaeth hereditament, rhaid peidio â chymryd sylw o hyn o wres a gynhyrchir yn yr hereditament neu arno ac a gynhyrchir at ddibenion nad ydynt yn ddibenion cynhyrchu trydan.

(2) The conditions mentioned in paragraph (1) are that –

(a) (a) the hereditament comprises land, plant or buildings used or available for use for the purpose of generating electricity where such use is its sole or primary functions and

(b) the generating plant either -

(i) uses wind, tidal or water power as its primary source of energy; or

(ii) has a declared net capacity of 500 kilowatts or more.

(3) In determining whether the primary function of a hereditament is for the purpose of generating electricity, no account shall be taken of so much of any heat produced in or on the hereditament as is produced other than for the purposes of the generation of electricity.

6. – (1) Yn achos hereditament sy'n dod o fewn y dosbarth a bennir yn erthygl 5, ni fydd paragraffau 2 i 2B o Atodlen 6 i'r Ddeddf(e) yn gymwys, a bydd ei werth ardrethol, yn ystod unrhyw flwyddyn, pan fydd effaith i'r rhestr berthnasol, yn swm cyfartal â'r swm cymwysadwy.

6. -(1) In the case of a hereditament falling within the class prescribed in article 5, paragraphs 2 to 2B of Schedule 6 to the Act(g) shall not apply, and its rateable value, in any year, during which the relevant list has effect, shall be an amount equal to the applicable amount.

(2) Y "swm cymwysadwy" at ddibenion paragraff (1) yw'r swm fesul megawat o allu cynhyrchu net a ddatgenir o'r peiriannau cynhyrchu yn yr hereditament neu arno (wedi'i fynegi i'r ganfed ran agosaf o fegawat) wedi'i nodi yng ngholofn (2) o'r Tabl canlynol mewn perthynas â'r unig ffynhonnell ynni, neu'r brif ffynhonnell ynni, a ddefnyddir gan y peiriannau llywodraethu hynny a nodir yng ngholofn (1):

(2) The "applicable amount" for the purposes of paragraph (1) is the amount per mega watt of declared net capacity of the generating plant in or on the hereditament (expressed to the nearest hundredth part of a mega watt) set out in column (2) of the following Table in relation to the sole or primary source of energy used by that governing plant set out in column (1):

TABL

TABLE

(1)

(2)

Unig neu brif ffynhonnell ynni

£ fesul megawat

(1)

(2)

Sole or primary source of energy

£ per mega watt

i) Llosgi glo	9,500	i) i) The burning of coal	9,500
ii) Llosgi olew	5,000	ii) The burning of oil	5,000
iii) Llosgi nwy naturiol pan ddefnyddir tyrbin ager	9,500	iii) The burning of natural gas where a steam turbine is used	9,500
iv) Llosgi nwy naturiol pan na ddefnyddir tyrbin ager	5,000	iv) iv) The burning of natural gas where a steam turbine is not used	5,000
v) Ymholhti Niwclear a gynhrychir gan adweithydd Magnox	6,000	v) v) Nuclear Fission produced by a Magnox reactor	6,000
vi) Ymholhti Niwclear na chynhrychir gan adweithydd Magnox.	14,000	vi) vi) Nuclear Fission not produced by a Magnox reactor	14,000
vii) Per Gwynt	2,000	vii) Wind Power	2,000
viii) Llosgi nwy o safleoedd tirlenwi	5,000	viii) The burning of gas from land fill sites	5,000
ix) Llosgi cnydau a gwasarn anifeiliaid	2,000	ix) ix) The burning of crops and animal litter	2,000
x) Dwr wedi'i gronni a'i bwmpio	12,800	x) x) Pumped storage	12,800
xi) Trydan dr	9,500	xi) xi) Hydro Electric	9,500
xii) Unrhyw ffynhonnell o ynni nas rhestrir uchod.	2,000	xii) xii) Any source of energy not listed above.	2,000

(3) Yn yr erthygl hon ystyr "y rhestr berthnasol" yw'r rhestr ardrethu annomestig leol a luniwyd ar 1 Ebrill 2000.

(3) In this article "the relevant list" means the local non-domestic rating list compiled on 1st April 2000.

**RHAN III CYNHYRCHU TRYDAN,
TROSGWLWYDDO A CHYFLENWI: RHESTR
CANOLOG**

Dehongli

7.-(1) Yn y Rhan hon -

ystyr "blwyddyn berthnasol" ("*relevant year*") yw unrhyw flwyddyn y mae gwerth ardrethol i'w phenderfynu yn unol â'r Gorchymyn hwn ac ystyr "blwyddyn berthnasol flaenorol" ("*relevant preceding year*") yw'r flwyddyn sy'n rhagflaenu blwyddyn berthnasol;

ystyr "dosbarth ar hereditamentau" ("*class of hereditaments*") yw hyn o hereditamentau sydd i'w dangos ar y rhestr ardrethu ganolog i Gymru yn rhinwedd rheoliad 3(1) o'r Atodlen i Reoliadau'r Rhestr Ganolog a Rhan 2 ohoni ac a feddiennir gan unrhyw berson dynodedig a enwir yn yr Atodlen i'r Gorchymyn hwn;

ystyr "ffactor ailgyfrifo" ("*recalculation factor*") mewn perthynas â dosbarth ar hereditamentau yw'r ffactor y penderfynir arno mewn perthynas â'r dosbarth hwnnw yn unol ag erthygl 9 neu 10, fel y bo'r achos;

ystyr "fformwla safonol" ("*standard formula*") mewn perthynas â dosbarth o hereditamentau yw'r fformwla T+U lle –

**PART III ELECTRICITY GENERATION,
TRANSMISSION AND SUPPLY: CENTRAL LISTS**

Interpretation

7. -(1) In this Part –

"Central List Regulations" ("*Rheoliadau'r Rhestr Ganolog*") means the Central Rating List (Wales) Regulations 1999(h);

"the central list" ("*y rhestr ganolog*") means the central non-domestic rating list for Wales compiled on 1st April 2000;

"a class of hereditaments" ("*dosbarth ar hereditamentau*") means such of those hereditaments to be shown in the central rating list for Wales by virtue of regulation 3(1) of and Part 2 of the Schedule to the Central List Regulations as are occupied by any one designated person named in the Schedule to this Order;

"designated person" ("*person dynodedig*") means a person designated by regulation 3(1) of and named in Part 2 of the Schedule to the Central List Regulations;

(a) T yw'r swm a bennir yn yr Atodlen i'r Gorchymyn hwn mewn perthynas â'r dosbarth hwnnw; a

(b) U yw'r ffactor ailgyfrifo cymwysadwy i'r dosbarth hwnnw mewn perthynas â'r flwyddyn berthnasol.

ystyr "person dynodedig" ("*designated person*") yw person a ddynodir gan reoliad 3(1) o Ran 2 o'r Atodlen i Reoliadau'r Rhestrï Canolog ac a enwir ynddi;

ystyr "Rheoliadau'r Rhestr Ganolog" ("*Central List Regulations*") yw Rheoliadau Rhestr Ardrethu Canolog (Cymru) 1999(f); ac

ystyr "y rhestr ganolog" ("*the central list*") yw'r rhestr ardrethu annomestig ganolog i Gymru a luniwyd ar 1 Ebrill 2000.

(2) Mae unrhyw gyfeiriad yn y Rhan hon at hereditamentau a feddiennir gan berson yn cynnwys cyfeiriad, yn achos hereditamentau nas meddiennir, at hereditamentau a berchnogir gan y person hwnnw, a dehonglir cyfeiriadau at feddiannu yn unol â hynny.

(3) Mae unrhyw gyfeiriad yn y Rhan hon neu yn yr Atodlen at berson dynodedig wrth ei enw yn gyfeiriad at y cwmni sy'n dwyn yr enw hwnnw ar y dyddiad y cofnodwyd yr enw ar y rhestr ganolog.

"recalculation factor" ("*ffactor ailgyfrifo*") in relation to a class of hereditaments means the factor determined in relation to that class in accordance with article 9 or 10, as the case may be;

"relevant year" ("*blwyddyn berthnasol*") means any year for which a rateable value is to be determined in accordance with this Order and "relevant preceding year" ("*blwyddyn berthnasol flaenorol*") means the year preceding a relevant year; and

"standard formula" ("*fformwla safonol*") in relation to a class of hereditaments means the formula T+U where—

(a) T is the amount specified in the Schedule to this Order in relation to that class; and

(b) U is the recalculation factor applicable to that class in respect of the relevant year.

(2) Any reference in this Part to hereditaments occupied by a person includes a reference, in the case of unoccupied hereditaments, to hereditaments owned by that person, references to occupation being construed accordingly.

(3) Any reference in this Part or in the Schedule to a designated person by name is to the company bearing that name at the date that name is entered in the central list.

Gwerthoedd Ardrethol

Rateable Values

8. Yn achos pob dosbarth ar hereditament, ni fydd paragraffau 2 i 2B o Atodlen 6 i'r Ddeddf yn gymwys mewn unrhyw flwyddyn pan fydd y rhestr ganolog mewn grym ac

a. yn y flwyddyn sy'n dechrau ar 1 Ebrill 2000 y swm a bennir ar ei gyfer yn yr Atodlen fydd y gwerth ardrethol; ac

mewn unrhyw flwyddyn arall sy'n dechrau ar neu cyn 1 Ebrill 2004 y swm a geir drwy ddefnyddio'r fformwla safonol ar gyfer y dosbarth hwnnw fydd y gwerth ardrethol.

Hereditamentau Trosglwyddo: Y Ffactor Ailgyfrifo

8. Ar gyfer pob dosbarth ar hereditament a restrir yn Rhan A o'r Atodlen, y ffigur a geir ar gyfer y dosbarth hwnnw drwy ddefnyddio'r fformwla ganlynol fydd y ffactor ailgyfrifo mewn perthynas â blwyddyn berthnasol -

$$T \left(\frac{k - K}{K} \right)$$

K

lle—

T yw'r swm a bennir ar gyfer y dosbarth hwnnw yn yr Atodlen;

k yw nifer amcangyfrifedig y cilometrau mewn cylched o brif linellau trosglwyddo a feddiannwyd gan y person dynodedig yn achos y dosbarth hwnnw ar 31 Mawrth yn y flwyddyn flaenorol berthnasol; a

8. In the case of each class of hereditaments, paragraphs 2 to 2B of Schedule 6 to the Act shall not apply in any year in which the central list is in force and its rateable value shall be —

(a) in the year beginning on 1st April 2000 the amount specified in relation to it in the Schedule; and

(b) in any other year beginning on or before 1st April 2004 shall be the amount produced by applying the standard formula in relation to that class.

Transmission Hereditaments: Recalculation Factor

9. In relation to each class of hereditaments listed in Part A of the Schedule the recalculation factor in respect of a relevant year shall be the figure produced for that class by applying the formula -

$$T \left(\frac{k - K}{K} \right)$$

where —

T is the amount specified in relation to that class in the Schedule;

k is the estimated number of circuit kilometres of main transmission line occupied by the designated person as respects that class on 31st March in the relevant preceding year; and

K yw nifer amcangyfrifedig y cilometrau mewn cylched o brif linellau trosglwyddo a feddiennir gan y person hwnnw ar 31 Mawrth 2000.

K is the estimated number of circuit kilometres of main transmission line occupied by that person on 31st March 2000.

Hereditamentau Dosbarthu: Y Ffactor Ailgyfrifo

Distribution Hereditaments: Recalculation Factor

10. Ar gyfer pob dosbarth ar hereditament a restrir yn Rhan B o'r Atodlen, y ffigur a geir ar gyfer y dosbarth hwnnw drwy ddefnyddio'r fformwla ganlynol yw'r ffactor ailgyfrifo mewn perthynas â blwyddyn berthnasol -

10. In relation to each class of hereditaments listed in Part B of the Schedule, the recalculation factor in respect of a relevant year shall be the figure produced for that class by applying the formula -

$$\frac{T(v - V)}{V}$$

$$\frac{T(v - V)}{V}$$

lle –

where –

T yw'r swm a bennir ar gyfer y dosbarth hwnnw yn yr Atodlen;

T is the amount specified in relation to that class in the Schedule;

v yw'r amcangyfrif o allu'r newidydd gosodedig i gynhyrchu (wedi'i fesur mewn cilofolt-amperau) o'r holl beiriannau newid trydan a feddiannwyd gan y person dynodedig yn achos y dosbarth hwnnw ar 31 Mawrth yn y flwyddyn flaenorol berthnasol; a

v is the estimated installed transformer capacity (measured in kilovoltamperes) of all the electricity transformation plant occupied by the designated person as respects that class on 31st March in the relevant preceding year; and

V yw'r amcangyfrif o allu'r newidydd gosodedig i gynhyrchu (wedi'i fesur mewn cilofolt-amperau) o'r peiriannau hynny ar 31 Mawrth 2000.

V is the estimated installed transformer capacity (measured in kilovoltamperes) of such plant on 31st March 2000.

Llofnodwyd ar ran Cynulliad Cenedlaethol Cymru
o dan adran 66(1) o Ddeddf Llywodraeth Cymru
1998(ff);

Signed on behalf of the National Assembly for Wales
under section 66(1) of the Government Act of Wales
1998(i);

2000

2000

Llywydd y Cynulliad Cenedlaethol

The Presiding Officer of the National Assembly

(a) 1988 p.41; Gweler adran 146(6) ar gyfer
diffiniad o "prescribed". Diwygiwyd adran 143(2)
gan baragraff 72(2) o Atodlen 5 i Ddeddf
Llywodraeth Leol a Thai 1989 (p.42). Diwygiwyd
paragraff 3(1) a (2) o Atodlen 6 gan baragraff 38
(12) a (13) o Atodlen 5 i Ddeddf 1989.

(a) 1988 c.41; See section 146(6) for the definition of
"prescribed". Section 143(2) is amended by
paragraph 72(2) of Schedule 5 to the Local
Government and Housing Act 1989 (c.42). Paragraph
3(1) and (2) of Schedule 6 is amended by paragraph
38(12) and (13) of Schedule 5 to the 1989 Act.

(b) Gweler Gorchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 1999 (O.S. 1999/672).

(c) O.S. 1994/3282 a ddiwygiwyd gan O.S. 1995/962 ac O.S. 1996/912. Mae'r Gorchymyn hwn yn parhau effaith Gorchymynion Diwydiant Cyflenwi Trydan (Gwerthoedd Ardrethol) 1989 (O.S. 1989/2474) a Gorchymyn Cynhyrchwyr Trydan (Gwerthoedd Ardrethol) 1989 (O.S. 1989/2475) mewn perthynas â rhestri ardrethu annomestig mewn grym cyn 1 Ebrill 1995.

(ch) O.S. 1995/962.

(d) O.S. 1996/912 fel y'i ddiwygiwyd.

(dd) Diwygiwyd adran 58 gan baragraff 68 o Atodlen 13 i Ddeddf Cyllid Llywodraeth Leol 1989 (p.14), adran 2 o Ddeddf Ardrethu Annomestig 1994 (p.3) ac adran 1 o Ddeddf Llywodraeth Leol ac Ardrethu 1997 (p.29).

(e) Diwygiwyd paragraff 2 a mewnosodwyd paragraffau 2A a 2B gan bargarff 38(3) i (11) o Atodlen 5 i Ddeddf Llywodraeth Leol a Thai 1989.

(f) O.S. 1999/3453 (Cy.50).

(ff) 1998 p.38.

(b) See the National Assembly for Wales (Transfer of Functions) Order 1999 (S.I. 1999/672).

(c) S.I. 1994/3282 amended by S.I. 1995/962 and S.I. 1996/912. This Order continues in effect the Electricity Supply Industry (Rateable Values) Orders 1989 (S.I. 1989/2474) and the Electricity Generators (Rateable Values) Order 1989 (S.I. 1989/2475) in relation to non-domestic rating lists in force before 1st April 1995.

(d) S.I. 1995/962.

(e) S.I. 1996/912 as amended.

(f) Section 58 is amended by paragraph 68 of Schedule 13 to the Local Government Finance Act 1989 (c.14), section 2 of the Non-Domestic rating Act 1994 and section 1 of the Local government and Rating Act 1997 (c.29).

(g) Paragraph 2 is amended and paragraphs 2A and 2B inserted by paragraph 38(3) to (11) of Schedule 5 to the Local Government and Housing Act 1989.

(h) S.I. 1999/3453 (W.50).

(i) 1998 c.38.

ATODLEN

Erthyglau 7 i 10

Dosbarthiadau ar hereditament Symiau penodol mewn £

Rhan A. Hereditamentau sydd wedi'u meddiannu

ar gyfer trosglwyddo trydan

Cwmni'r Grid Cenedlaethol ccc 19,739,327

Rhan B. Hereditamentau sydd wedi'u meddiannu

ar gyfer dosbarthu trydan

Manweb ccc 9,989,188

Midlands Electricity ccc 651,159

Trydan De Cymru ccc 27,051,852

SCHEDULE

Articles 7 to 10

Classes of hereditament	Specified amounts in £
-------------------------	------------------------

Part A. Hereditaments occupied for

electricity transmission

The National Grid Company plc 19,739,327

Part B. Hereditaments occupied

for electricity distribution

Manweb plc 9,989,188

Midlands Electricity plc 651,159

South Wales Electricity plc 27,051,852

--

